



Große Nachfrage, hoher Nutzen

Das Praxisseminar Schwimmbad für Gesundheitsämter war ausgebucht. Was sagen die Teilnehmer? S. 2.



Therme Erding feiert Jubiläum

Vor 20 Jahren wurde die größte Therme der Welt gegründet. Gesamtinvestitionen: 225 Mio. €. Mehr auf Seite 4.

BAuA bestätigt Fristenregelung

So sieht die Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA) auf Anfrage der Witty-News das Problem:

„Für Biozidprodukte mit Aktivchlor, das aus Natriumhypochlorit, Calciumhypochlorit oder Chlor freigesetzt und als Biozidwirkstoff verwendet wird, mussten bis zum 01.01.2019 Zulassungsanträge gestellt werden, um die Verkehrsfähigkeit zu erhalten. Es ist jedoch anzumerken, dass auf anderem Wege generiertes Aktivchlor (z. B. durch Elektrolyse aus Natriumchlorid hergestelltes Aktivchlor) durchaus noch ohne Zulassungsantrag verkehrsfähig sein kann. Produkte mit dem oben erwähnten Aktivchlor sind derzeit verkehrsfähig, wenn fristgerecht Anträge auf Zulassung gestellt worden sind. Wenn nicht mehr verkehrsfähige Produkte auf den Markt gebracht werden, können diese von der verantwortlichen Marktüberwachung aus dem Verkehr gezogen werden.“

Biozid-VO sorgt für Paukenschlag, Witty-Kunden sind fein raus

Seit Anfang Juli dürfen nur noch Chlorprodukte auf den Markt gebracht werden, für die eine Zulassung beantragt wurde. Das schreibt die Biozidprodukte-Verordnung (EU) Nr. 528/2012 vor. Viele Hersteller und Badbetreiber stehen vor einem großen Problem. Nicht so Witty-Kunden: Sie können weiterhin wie gewohnt alle Chlorprodukte beziehen.

In Kraft getreten ist die Verordnung über Biozidprodukte EU Nr. 528/2012 bereits 2013. Doch die Zulassungsfrist war offenbar nicht allen bewusst. Seit Juli dürfen nun Hersteller keine Chlorprodukte mehr in den Handel bringen, für die sie keine Zulassung beantragt haben. Die Frist endete am 31.12.2018. Hersteller dürfen ihre Kunden nicht mehr beliefern, Badbetreiber müssen sich nach neuen Bezugsquellen für Chlorprodukte umsehen. Badbetreiber, die noch über Waren oder Anlagen verfügen, für die der Hersteller keine Zulassung beantragt hat, dürfen sie nur noch bis Mitte nächsten Jahres verwenden. Umso größer die Erleichterung

für Witty-Kunden, dass sich für sie nichts ändert. Dahinter steckt jahrelange Vorarbeit:

- Bereits seit 2013 beschäftigt sich bei Witty ein Expertengremium unter Leitung des Laborverantwortlichen Dr. Gregor Golz mit den Auswirkungen der Biozid-VO.
- Zusätzlich wurden aufgrund der Tragweite und Komplexität der EU-Verordnung externe Berater hinzugezogen.
- Witty gab bislang einen hohen sechststelligen Betrag aus, um alle Rezepturen anzupassen und alle Wirkstoffe zuzulassen.

Der Erfolg gibt Witty Recht. Bereits 2017 wurde ein Wasserstoffperoxid-Produktossier zugelassen. Neuentwicklungen wie die Legionellen-Prophylaxe Witty-Pool Rocky, Witty-Pool Turbo S für die effektive Reinigung und Desinfektion in einem Schritt und Witty-Pool Clara, der Spezialreiniger für die Holzsauna, sind bereits im Register der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA) für Biozidprodukte genannt. Und auch die gesamte Palette für die Wasserdesinfektion wird weiterhin auf dem Markt erhältlich sein – künftig als zugelassene Biozidprodukte.



Frühzeitig wurden die Rezepturen der Witty-Produkte an die Biozidprodukte-Verordnung angepasst.

Editorial



Liebe Leser,
wenn es um Familienunternehmen geht, werden vorrangig klassische Werte angeführt: langfristige Strategie, Verlässlichkeit, hohe Identifikation bei Mitarbeitern und Kunden. Das ist absolut richtig. Daneben kommt etwas zu kurz, dass Familienunternehmen wie wir genauso für Innovation stehen wie zum Beispiel Konzerne. So haben wir bei Witty etliche Patente angemeldet.

Unsere Systemlösungen aus Chemie, Technik und Service werden wir künftig mit intelligenten digitalen Lösungen ergänzen. Den Anfang haben wir bereits im Jahr 2011 mit unserem Online-Kundencenter Mein.Witty gemacht. Über 5.000 Kunden nutzen mittlerweile diese Informations- und Bestell-Plattform. Damit unsere Kunden und wir es leichter haben, stellen wir derzeit auf elektronische Rechnungen um. Das geht schneller und spart Papier. Dazu benötigen wir Ihre Bereitschaft. Sie profitieren ja auch davon: Je effizienter die Prozesse, desto mehr Zeit bleibt, um Sie bei Ihrer Arbeit unterstützen zu können. Denn trotz aller Veränderungen bleiben wir, was wir immer waren: Ihr verlässlicher Partner.

Ihr

Dr. Hubert Witty

Abweichende Werte? Die Diskussion können Sie sich sparen!

Bei der Wasseranalyse sind Messfehler nicht ausgeschlossen. Messen ist gut, Kontrolle aber viel besser, um Badbetreibern Diskussionen zu ersparen. Genau darauf hat Witty alles ausgerichtet. Und so bauen Messgeräte, Prüfkits und Service aufeinander auf.

Wenn es um die täglich vorgeschriebene Messung des Chlorwerts geht, ist die Messung mit Witty-Analytic S erste Wahl: sofort einsetzbar, einfach zu bedienen und äußerst zuverlässig. Auch die Säurekapazität liegt mit dem Klassiker unter den Photometern in Sekundenschnelle vor. Für die elektrometrische Bestimmung des pH-Werts bietet sich das handliche Messgerät Witty-Analytic Direkt an. Mit dem Premiumgerät Witty-Analytic Plus lassen sich neben dem pH-Wert auch Leitfähigkeit, Temperatur, Redox (optional) und Sauerstoff (optional) elektrometrisch messen. Doch warum ist ein eigenes Gerät wie Witty-

Analytic Direkt für die pH-Wertmessung notwendig? Dies fordert die DIN 19643. Die elektrometrische Bestimmung liefert exaktere Ergebnisse als ein Photometer und eignet sich deshalb besser zum Abgleich mit der Mess- und Regelanlage.

Um die Messgenauigkeit bei der täglichen Wasseranalyse sicherzustellen, bietet Witty eine jährliche Überprüfung der Witty-Analytic-Messgeräte an – ein wichtiger Service und ein unverzichtbarer Beitrag zur Erhaltung der Messgenauigkeit. Witty führt Referenzmessungen mit dem Gerät durch, dokumentiert ggf. Abweichungen und kalibriert es neu. Der Kunde erhält ein Testprotokoll, das gegenüber dem Gesundheitsamt



Matthias Christner (rechts) vom Lorettoabad in Freiburg und Witty-Fachberater Klaus Birkle überprüfen die Wasserwerte.

oder einem Institut als Nachweisdiensten kann. Und für die Dauer der Überprüfung auf Wunsch auch ein Leihgerät. Und jetzt können Kunden noch einen Schritt weiter gehen: Mit den im Witty-Analytic S Prüfkits enthaltenen Referenzlösungen können sie selbst die Messgenau-

igkeit ihres Photometers Witty-Analytic S überprüfen. Mit dem Prüfkits sind Kunden stets auf der sicheren Seite und haben ihre Messergebnisse zusätzlich abgesichert. Eine fundierte Datenlage, die Diskussionen über etwaige Messabweichungen im Keim erstickt.

„Das Seminar war wieder interessant und praxisge

In Blankenhain (Thüringen) fand das Praxisseminar Schwimmbad für Gesundheitsämter statt. Mit 25 Teilnehmern war es, wie so viele Witty-Seminare, ausgebucht. Auf dem Seminar erhalten die Behördenvertreter aktuelles Wissen für die Kontrolle der Schwimmbäder. Wie ihnen das Praxisseminar gefallen hat, dazu befragten wir vier Teilnehmer.



Heike Pickert, Hygieneinspektorin im Gesundheitsamt Saale-Holzland-Kreis:

Die Witty-Seminare sind für uns generell interessant, da es zu diesen Themen wenig andere Angebote gibt. Seit ein paar Jahren gehe ich regelmäßig hin. Ich bin dankbar, denn so bleibe ich auf dem Laufenden, was Reinigung, Desinfektion und neue Produkte angeht. Und ich erfahre, was damit alles möglich ist. Wenn wir bei Begehungen zu hören bekommen, dass dieser oder jener Schmutz nicht weggeht, dann wissen wir aus dem Seminar, dass es eben doch geht. Nicht nur die Inhalte, sondern das ganze Ambiente hat wieder gepasst. Der Ort war bestens gewählt.



Katrin Diehl, Fachrichtungsleiterin an der Staatlichen Berufsbildenden Schule in Gera:

Ich bilde mich fort, um auf dem neuesten Stand zu bleiben und um meinen Schülern aktuelle Inhalte vermitteln zu können. Das ist mit dem Seminar zu 100 % gelungen. Insbesondere der praktische Bezug ist wichtig. Es war interessant zu erleben, wie Chemikalien auf unterschiedliche Materialien reagieren. So wurde demonstriert, wie sich eine Fuge auflöst, wenn man die falsche Chemie benutzt. Mit so einem Seminar ist man einfach näher dran an der Materie. Man kann bei Begehungen gleich darauf hinweisen, wie man den Schmutz wegbekommt.



Witty-Gebietsleiterin Susanne Oeltze erläutert Neuerungen bei den Vorschriften.

Bremen: Kurse erhöhen die Wirtschaftlichkeit

Mit Kursen erhöhen viele Bäder ihre Attraktivität – die Bremer Bäder GmbH damit zusätzlich ihre Wirtschaftlichkeit.

Rund 500 (!) Kurse finden pro Woche in den 13 Schwimmbädern statt. Die Palette reicht vom Baby-schwimmen über Aqua-Fitness bis zum Stand-up-Paddling (SUP). 20 bis 25 % des gesamten Umsatzes erwirtschaften die Kurse.

„Während viele Bäder ihr Angebot als Add-on betrachten, um Leute ins Bad zu locken, ist es bei uns ein separates Angebot, das sich rechnen muss“, berichtet Daniela Haupt, Produktmanagerin Kurse bei der Bremer Bäder GmbH. Dieses Ziel wird bei den Gebühren

schnell deutlich: Ein dreistündiger SUP-Kurs kostet für Erwachsene 59,30 €, die Stunde Aqua-Fitness um die 10 €. „Der Betriebskostenzuschuss der Stadt Bremen wird für die Daseinsvorsorge gewährt. Dazu zählt das Kursprogramm nicht.“

Die Kurse geben externe Honorarkräfte. Das Gros wird an der eigenen Aqua Fitness Akademie gegen Gebühr ausgebildet. Auf die viertägige Grundausbildung bauen eintägige Fortbildungen wie Aqua-Jump auf.



Daniela Haupt ist für die Kurse der Bremer Bäder verantwortlich, wie z. B. hier eine Aqua-Fitness-Marathon-Fortbildung.

recht“



Bettina Braunsdorf,
Hygieneinspektorin
im Gesundheits-
amt Saale-Orla-
Kreis:

Seit rund 15 Jahren besuchen wir regelmäßig die

Witty-Seminare, weil sie sehr praxisorientiert und fachspezifisch sind. Hier wird sehr hohes Fachwissen vermittelt und auch das Feedback beim Resonanzbogen berücksichtigt. Man kennt sich, es sind sehr gute und offene Gespräche, auch außerhalb des Seminars. Wir sehen im Alltag viele Reinigungsfehler, da ist die Wissensvermittlung für unsere tägliche Arbeit sehr hilfreich. Ich denke, dass in den Bädern mit den verschiedenen Reinigern, sauer und alkalisch, viele Anwendungsfehler gemacht werden.



Anke Jakobeit,
Hygieneinspek-
torin im Gesund-
heitsamt Saale-
Holzland-Kreis:

Das Seminar war wieder sehr interessant

und praxisgerecht. Themen wie die Neuerungen der DIN 19643, wo man im Alltag vielleicht nicht gleich dazu kommt, sie herauszuarbeiten, bekommt man hier gut aufbereitet präsentiert. So bleibt man auf dem Laufenden. So ein Seminar schärft auch wieder den Blick für unsere Begehungen. Wenn es bei einem Bad nicht läuft, tauschen wir uns auch mal mit Witty aus. Es gibt also auch im Berufsalltag einen guten Kontakt. Im Seminar tauschen sich die Gesundheitsämter ganz offen untereinander aus.

Profi-Reinigung zum Vorteilspreis

Jetzt neu: die Aktionspakete zur alkalischen und zur kalklösenden Reinigung. Die Witty-Kraftreiniger sorgen für strahlende Oberflächen. Damit reinigen Sie schnell und gründlich. Jetzt gibt es die Profiprodukte zum Aktionspreis. Das Aktionspaket „Alkalische Reinigung“ enthält

- › 1 x 14 kg Witty-Pool Gelb RS, den alkalischer Grund- und Unterhaltsreiniger
- › 1 x Eimer, gelb
- › 12 l Eimer mit Liter-Skala
- › 1 x 1 l Witty-Orange, den Geruchsbinder auf Orangenölbasis
- › 1 x 500 ml Witty-Duft mediterran, den Geruchsbinder mit Zitronenfrische
- › Dazu erhalten Sie zum Testen gratis dazu 5 Mikrofasertücher Witty-MikroStar, gelb.

Das Aktionspaket „Alkalische Reinigung“ erhalten Sie zum Vorteilspreis von 99,- € einschließlich Lieferung zzgl. MwSt.

Das Aktionspaket „Kalklösende Reinigung“ beinhaltet:

- › 1 x 14 kg Witty-Pool Rot FH, den Kalklöser für Schwimmbäder mit Fußbodenheizung
- › 1 x Eimer, gelb
- › 12 l Eimer mit Liter-Skala
- › 1 x 1 l Witty-Orange, den Geruchsbinder auf Orangenölbasis
- › 1 x 500 ml Witty-Duft mediterran, den Geruchsbinder mit Zitronenfrische
- › Dazu erhalten Sie 5 Mikrofasertücher Witty-MikroStar in der Farbe gelb.

Das Aktionspaket „Kalklösende Reinigung“ erhalten Sie ebenfalls zum Vorteilspreis von 99,- € einschließlich Lieferung zzgl. MwSt. Jeweils nur solange der Vorrat reicht.

Cleveres Zubehör für die Schwimmbadreinigung

So sind Sie für die Schwimmbadreinigung bestes ausgerüstet. Mit dem Aktionspaket machen Sie „Klarschiff im Schwimmbad“. Es enthält:

- › 1 x Witty-Bodenkescher, den gelben Kescher in Premium-Qualität, geprägt mit Witty-Logo
- › 1 x Witty-Laubkescher, den gelben Kescher in Premium-Qualität, geprägt mit Witty-Logo
- › 1 x Witty-Teleskopstiel, längenverstellbar von 1.575 bis 2.780 mm
- › 10 x 0,5 l Witty-Duft mediterran, die Sanitärfrische zum Sprühen
- › 1 x Witty-Eimer Maxi, gelb
- › 12 l Eimer mit Liter-Skala
- › 1 x Witty-MikroStar, gelb
- › 5 Mikrofasertücher zum Feuchtreinigen und Nachtrocknen
- › 1 x 1 l Witty-Orange, den Geruchsbinder auf Orangenölbasis.

Das Aktionspaket „Klarschiff im Schwimmbad“ erhalten Sie zum Aktionspreis von 125,- € inkl. Verpackung und Versand und zzgl. MwSt.

Bestens gerüstet für die Personalhygiene

Auch beim „Profi-Paket Personalhygiene“ erhalten Sie Witty-Qualität zum Vorteilspreis. Das Aktionspaket beinhaltet:

- › 8 x 500 ml Witty-Lavalin D
- › 8 x 500 ml Witty-Lavalin
- › 1 x 500 ml Witty-Lavaderm P
- › 1 x 500 ml Witty-Lavaderm S
- › 1 x Witty-Hautschutzplan
- › 1 x Witty-Poster „Händedesinfektion schützt“
- › 3 x Witty-Etikette „Anbruchdatum“

Außerdem erhalten Sie gratis noch 2 Tuben Witty-Handbalsam dazu. Das komplette „Profi-Paket Personalhygiene“ bieten wir Ihnen zum Aktionspreis von 98,- € einschließlich Lieferung und zzgl. MwSt. Daneben ist das Aktionspaket auch mit 4 Witty-Lavix S Dosierspendern für 242,- € einschl. Lieferung und zzgl. MwSt. erhältlich. Nur solange der Vorrat reicht.

» Erfolgreiche Aktion

Bayern schwimmt: Mit dieser Gemeinschaftsaktion wollten die Wasserwacht und das Bayerische Kultusministerium vor den Sommerferien möglichst vielen Viertklässlern das Schwimmen beibringen. Rund 3.000 Kinder lernten in der Schulschwimmwoche im Juli das Schwimmen, 80 % davon erwarben ein Schwimmabzeichen. „Wir sind mit dem Ergebnis hoch zufrieden,“ sagte Thomas Huber, der Vorsitzende der bayerischen Wasserwacht. 2017 kamen beim Baden 86 Personen ums Leben – mehr als in jedem anderen Bundesland.

» Akustik in Bädern

Wie bitte? Die Verständigung in Bädern ist oft nicht einfach, der Lärmpegel sehr hoch. Darunter leiden die Sicherheit, die Aufenthaltsqualität der Gäste und die Gesundheit des Personals. Diesem Problem widmet sich eine Projektinitiative der Deutschen Gesellschaft für das Badewesen (DGfDB) und des Fraunhofer-Instituts für Bauphysik (IBP). In einem ersten Schritt werden Gäste und Betreiber befragt. Ziel ist es, akustische Aspekte bei der Planung und Gestaltung künftig besser zu berücksichtigen.

» Neue Kurse starten

In der Bäderbranche gibt es viele offene Stellen und gute Karrierechancen. Die Weiterbildung Bäderbetriebsmanagement ermöglicht den Aufstieg in eine Führungsposition. Die 13-monatige Ausbildung des IST-Studieninstituts aus Düsseldorf setzt eine abgeschlossene Berufsausbildung oder (Fach-)Hochschulreife voraus. Die Fächer reichen vom Marketing bis zur Personalführung, von Betriebswirtschaft bis zu rechtlichen Aspekten. Die berufsbegleitende Fortbildung beginnt jeweils im Oktober, Januar, April und Juni. Drei Monate dauert die Fortbildung zum Sauna-Meister. Voraussetzung ist ein Schulabschluss. Vermittelt werden die Inhalte durch Studienhefte, eine Online-Vorlesung und ein dreitägiges Praxisseminar in einer Wellnessanlage. Mehr dazu unter www.ist.de.



Therme Erding wird 20

Am 3. Oktober 1999 eröffnete die Therme Erding. Die Anfangsinvestitionen beliefen sich auf 25 Mio. €. Jetzt feiert die größte Therme der Welt ihr 20-jähriges Jubiläum.

Die Therme Erding wurde kontinuierlich auf derzeit rund 200.000 qm (28 Fußballfelder) erweitert. Das Gesamtinvestitionsvolumen summierte sich auf stolze 225 Mio. €. „Nur weil wir heute spüren und erschaffen, was unser Gast morgen wünscht, sind wir Marktführer unserer Branche“, sagt Geschäftsführer Jörg Wund. 1,8 Mio. Besucher strömen jährlich in die Therme. Eine der At-

traktionen: die mit 360 m längste Röhrenrutsche der Welt, die zum Bereich Galaxy Erding zählt. 2014 folgte dann die größte Investition: Für 100 Mio. € entstanden die Wasserwelt, die Sommerrutschen, das thermeneigene Hotel sowie die Außen- und Parkanlagen. Die mehrfach auch für ihre Sauberkeit prämierte Therme setzt seit 20 Jahren auf Witty. So macht die Therme ihren Ge-

bäudereinigern klare Vorgaben, welche Produkte einzusetzen sind. Vorausgegangen sind ausgiebige Materialverträglichkeitstests im Witty-Labor. „Wir arbeiten in allen Bereichen der Thermenwelt Erding seit 20 Jahren sehr erfolgreich mit Witty zusammen und sind mehr als zufrieden mit den Produkten und der professionellen Betreuung“, sagt Marcus Maier, Geschäftsführer im Galaxy Erding.




Mehr Betriebssicherheit mit dem Witty-Chlorgas-Scanner

Der Witty-Cl₂-Scanner TMD überwacht kontinuierlich den Chlorgasgehalt der Umgebungsluft und alarmiert zuverlässig das Überschreiten zulässiger Grenzwerte durch optische und akustische Signale. So erhöhen Sie – unabhängig vom eingesetzten Chlorungsverfahren – die Sicherheit in Ihren Technikräumen und in Ihrem Schwimmbad. Die Chlorgaskonzentration der Umgebungsluft zeigt der Witty-Cl₂-Scanner TMD auf LC-Displays sowohl an der Messstelle als auch an der Auswerteeinheit an. Letztere kann bis zu 200 m von der Messstelle entfernt installiert werden. Die Alarmierung erfolgt in 3 Stufen an der Auswerteeinheit, optional können weitere externe Warnmelder angeschlossen werden. Die zugehörigen Grenzwerte



sind nach Vorgaben der DGUV 107-001 „Betrieb von Bädern“ vorkonfiguriert, der Witty-Cl₂-Scanner TMD ist nach Montage und Inbetriebnahme durch den Witty-Techniker sofort betriebsbereit.

Herausgeber:

-  Witty GmbH & Co. KG, Herrenrothstraße 12 – 16, D-86424 Dinkelscherben
Telefon: 0 82 92/999-0, Telefax: 0 82 92/999-200, E-Mail: info@witty.de, Internet: www.witty.de
-  Witty-Austria GmbH & Co. KG, Metzgerstraße 54, A-5020 Salzburg-Bergheim
E-Mail: info@witty.at, Internet: www.witty.at
-  Witty-Niederlassung Herisau, Kasernenstrasse 88a, CH-9100 Herisau
E-Mail: info@witty.ch, Internet: www.witty.ch

